善興建築裝修
專門土庫內外油漆
批盪砌磚房屋翻新
（請早或夜間）
電話：八七二—四六七九

百福豆品公司
SUPERIOR (TOFU) SOY PRODUCTS COMPANY
電話：253-1050
豆腐 豆腐花 豆漿
還料上乘 香滑新鮮 零沽批發
營養衛生 送貨快捷 無任歡迎
1752 COMMERCIAL DR. (at E. 2nd Ave.) VANCOUVER, B.C. V5N 4A3

基本鐵行
A-1 HARDWARE
3755 Main Street, Vancouver, B. C.
電話：876-2453
專營：鐵行用品 單車零件 汽車零件 電氣零件 水喉零件 汽車音響
專爲僑胞
解答一切修理問題
SANYO F.M. CASSETTE.
汽車音響，半價平賣 $69.95
地址緬街三七五五號 緬街夾廿一街

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: [604] 255-3030 255-0132
專營批發
唐山雜貨 日本冬菇 酒樓用品 冰鮮魚蝦 罐頭食品 元貝魚翅 鼓油醬料 各類蝦肉

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. PENDER ST. 文化中心對面
電話：688-2933, 681-5848
十四週年特價酬賓
全家入籍（黑白）相四張4.80
護照（彩色）相四張8.80
菲林翻印 每張0.35
放大 5×7 每張1.99
8×10 每張4.99
SLIDES 晒相每張0.49
精拍結婚相（新娘禮服免費借用）
家庭相、學生畢業相、貨辦相、彩色磁碟相
主辦人 何桐 英國皇家攝影學會會士

DORSET COLLEGE
（即前本拿比政府中學） 特大校舍及科學實驗室
環境優良，設備完善及交通方便
特設GRADE 10 速成班（四個月）
招收十，十壹，十二班及大學壹年學生
台灣及大陸學生可申請英文特別班
歡迎各國學生，轉校學生及家長查詢
有專人協助有關84年壹月，五月及九月入學手續 TRANSFER CREDIT，轉校 VISA 及學生簽證。
詳情請電：291—8686 或到本校
250 WILLINGDON, AVE.
BURNABY. B.C.
（夾喜士定東街 4400BLOCK）

anb 清潔公司
2473 N. Grandview Hwy., Vancouver, B.C.
Tel: 255-4049; 873-0734
免費估價 貨倉住宅 商業宇宙 銀行樓宇 戲院店舖 酒樓餐館

精美印刷有限公司
G. M. PRINTING LTD.
713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1R3 TEL.:(604)254-4442
歡迎比較 歡迎查詢 歡迎地區代理
新年聖誕送日曆
令您客戶盡歡顏
我們的宗旨：是價廉物美、薄利多銷、大量平價供應1984年度月曆、枱曆、燙金日曆等。
我們擁有：反映時代精神，七彩繽紛，價廉物美香港式月曆和枱曆。
更有中國名畫家關山月、程十髮、陳洞庭、華三川、吳青霞、黃幻吾等名國畫家的作品爲主題的具有高度藝術水準的中國式月曆。
我們採取：統一發運；當地加印廣告；當地釘裝供應等方法，盡可能內降低成本減輕消費者負擔。
總代理香港開源彩色月曆
總經銷中國上海藝術月曆

梁祺
KEE LEUNG
PHONE: 254-1203
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，屋頂瓦行，及熱氣泥青混沙，油漆水電工程，專修如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四，一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●減息服務週期
●港九均設有分行，歡迎函詢安排
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

MICHAEL CHANG
陳仕賢
PHONE: 438-8161 or 324-4018
The Permanent
listed $269,000.00 SOLD
$91,000 Lot 33x123 two bed room plus basement. Completely renovated 3 yrs. Beatrice & 32nd.
BRAND NEW 4755 Knight St., 6 bed rooms, 4 baths, spiral stairs, 3 fireplaces, skylights, hot water heating, burglar alarm system, delta plumbing fittings, cedar ceiling, garburator, landscaping etc. etc. The most conveniently located new home available at this size (approx. 3,500 sq.ft. living area, lot 56'x105'). Asking $228,000.00
$109,000 6520 Fleming St., Lot 33'x122', Solid two bed room on main with remodelled roomy kitchen. High basement partly finished.
NEW HOME 2260 East 51st Ave., Tile roof, hot water heat, over 2400 sq.ft. finished basement vinyl siding, spiral stair, German workmanship. Lot 33'x122'.
$129,000 Lot 33x122, 3 bed rooms on main plus two bed room suite basement (unauth.). 4733 Argyle. between Victoria & Knight.
MILLION DOLLAR HOME on ten acre land, right in front of golf club. Sidaway, Richmond.
COMMERCIALS
$92,500 Lot size 35x110 two bed rooms plus family room on main, also two bed room basement. 2741 East Georgia, near Slocan.
FRASER & 47th 33x115, two stores, $239,000 open to offer.
MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. $239,000 open to offer.
CHINATOWN 57x120 corner property. Guarantee 10% return. Asking 1.5M.
$134,000 Lot 46x105, 3 bed room split level, 20 yrs. corner Wales and 48th.
MEAT STORE fully equipped, below replacement value. Good lease, established clientel. Asking $49,500. 7011 Fraser St.
欲找陳君洽商一切地產問題及免費估價
請電：四三八・八一六一（辦事處）
三二四・四〇一八（住宅）
百萬能地產公司 京士威二六二九號

Fiberglass Dura-Seal
屋背面，最新圖案
保養最好，（20年）
HEAT MIRROR® WINDOWS
廿一世紀反熱窗門。
代申請電力公司750元貸款。
FASCIA - GUTTERS -
容量多水潤，省錢美觀，
20年保養。
裝置外牆板，美觀舒暢，
四十年保養。
esclad vinyl siding...
Esso CHEMICALS

舊屋變新屋 搵
威岸建築
CHRISTMAS sale! 15% off
擴建房屋
內外翻新
承建一高尚屋宇
請直接同蔡先生接洽
AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.
FINANCING AVAILABLE
Western Home Consultants
A Division of Westerior Industries Ltd.
1604 - 4266 Grange St. Burnaby, B.C. V5H 1P1
438-5953

EVANS, GOLDSTEIN & CO
伊雲士暨高仕登律師樓
GOLDEN VISA CONSULTANTS
金證顧問公司
204 - 10 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A1T1
PHONE: (604) 683-3363
TELEX: 04-54654
聘有移民法專業律師及會計師協辦工商投資，移民。歷年成績佔全省同業首位。現擴養辦買賣契約，家庭或個人傷亡賠償案件。歡迎各界諮詢。

新興實業公司
陳若松
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165
▲1340 71A街 SURREY 商業樓兩層三組，開價廿三萬。
▲2453 LONSDALE 北溫哥華，雜貨鋪及二組柏文每日生意四百，開價卅九萬。
▲5091 5097 CANADA WAY 本拿比，十四年新商業樓，七十九萬九千九乘一百廿二尺，開價十九萬。
▲251 東四十八街近緬，卅三乘二百廿二尺，八萬九千。
▲列治文465 1 GRANVILLE ST 兩睡房，九萬二千。
▲540 緬街，雜貨鋪及物業二十一萬。
▲391 乃街，四十五位，唐人街，快餐館，二萬五千。
▲375 GAUTHIER 僅售二萬九千。高肯林，雜貨鋪及物業，九萬五千。

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司：874-6468
住家：524-6998
Ste. B 4510 Victoria Dr., Vancouver
買新屋搵我
▲六一〇二號甯梳街。
▲二三五〇號東廿八街。
▲七四八四號 DUFF 街。
▲五四〇六號 BRUCE 街。
▲四五五五號 ROSS 街。
以上新屋正層三睡房，土庫完成有兩房，一廳，厨廁，車房有圓形樓梯，天窗，雙門等，開價十六萬餘，有近學交通，開價十六萬餘，有價講。
▲東四十七街及域多利街兩年新抵買舊屋月租九百五十元，只售十五萬餘。
▲二一九一溫汝步街四睡房屋，土庫完成，可出租。

中華煤氣電器公司
電話：253-5964
溫哥華喜士定東街613號電話253-5964
多倫多丹打士西街308號電話598-4115
住宅・商業・餐館
不論大小工程，樂意爲閣下服務
①煤氣爐改裝天然煤氣爐（聯邦政府補助）
②冷氣機、雪櫃、凍房清洗加雪種，修理。
③緊急水喉通渠，造渠改厠。
④洗衣機，乾衣機電爐檢修。
⑤燒釬工程。
⑥暖氣爐及設備。
●工程負責，保證，工精價廉。
●政府註册工程公司。
●政府學徒認可訓練公司。
●服務快捷，24小時全天服務。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄔敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6898
PAGER. 687-1985 NO. 1300
▲396 9 WELWYN・四睡房，八萬七千元。
▲四組，月入一千三百，64 8 新十萬零九千元。
▲EV 13 街全翻新
▲664 X 12 尺五睡房，4 4
▲025 W 12 街，十九萬八。BO
▲UL EVA RD・兩睡房，一千二百廿八尺，九萬一千。
▲整潔兩睡房，三二九一東廿一街，近購物，巴士及學校，十萬零五千五。
▲新屋兩間，551號 DUNDEE（東41街夾 EARLES）只售十五萬九千五百。
▲西54街夾 HEATHER 四睡房大屋，超過二千六百尺，卅二萬。

PARK Georgia REALTY
RICHARD LAI
黎照洲 437-9700
RES・321-2945
以下各盤歡迎還價
▲680 GILLEY AVE・BBY・新孖屋，三睡房，七十六尺濶地，十一萬九千元。
▲西區四十一街廿九號靚屋，兩房一廳，近女皇公園及屋街購物商場，地卅三乘一百一十二尺，交通方便。
▲商業樓及雜貨鋪生意，位於旺區 COMMERCIAL 街，好入息，投資良機，請快。
代理買賣地產物業，免費估價
▲379 QUEENS AVE 近京士威，環境清靜，美觀兩睡房屋，售價九萬四千九百抵買。

NORTHRIDGE REALTY LTD.
馬尚才 JOHN MA
公司電話：321 2912
住家電話：255 2116
新盤
▲全新屋，四五六八廿矸梳街，雙層玻璃，圓樓梯，天窗，雙門車房，意式階磚，高級厨櫃土庫完成兩睡房單位，開價十六萬四千九，請還價。
▲三二五號柏架街，兩睡房全土庫士德固靚屋，開價八萬餘詳情請電詢。
▲一七四六號柏架街，孖屋地，兩單位全租出，開價十萬元，詳情請電詢。
▲一睡房亞柏文，五萬餘。
▲吉地一幅，可代客興建新屋詳情請電詢。

李志雄 Allen Lee
住家：263-3842。
公司：(英)731-5811
直接中文傳呼
667・0926 留電即應
▲壹睡房栢文，四萬七，六百餘尺，有價講。
▲單人栢文三萬五，有成交。
▲廿二年屋，叁睡房，拾壹萬餘有成交。
▲溫哥華 DENMAN 街四舖位。
▲MARINE DR. 三年新屋，地大開價十三萬九
▲雜貨鋪連實業，街角地，日營五百，請快。